



SUMMER 2019

ELEMENTARY DUAL-LANGUAGE/ESL LEARNING SESSIONS

Welcome to Summer Learning in LISD! The information provided in this document will give you an overview of the Elementary Bilingual/ESL courses available for teachers during the summer months. LISD November Trade Credit is earned in order to gain professional learning related to program specific guidelines and its instructional delivery. Bilingual/ESL courses will automatically count towards November Trade Credit by the Professional Learning Department in October.

Here are some important points to keep in mind:

- NEW FOR THIS SUMMER! All teachers of record for Language Arts will be REQUIRED to complete 2 sessions for a total of 6 hours in order to implement NEW curricular materials. See table below. These will count towards August Trade Credit.
- All summer courses open on Monday, April 15, 2019 at 7:00 AM for registration. Most elementary courses will be held at LHS.
- **Eduphoria** is the main website to search and register for any courses not included in this flyer including special education, fine arts, and any other specialized teaching assignment.
- Most courses have a maximum capacity of 30 participants. Sessions with less than 10 attendees will be subject to cancellation.
- Bilingual/ESL courses (except the Spanish Language Arts) will not count towards August trade credit. If you are not able to attend an August Trade session during the summer, you are required to attend the official elementary teacher trade day on Monday, August 5th found [here](#).
- There is NO half day session on the August 5th official August Trade Day. Teachers either need to attend all 6 hours in the summer or all day on Monday, August 5th.
- Any courses you attend that exceed 6 hours of August Trade Credit will automatically roll over to count towards November Trade Credit by the Professional Learning Department.

Required August Trade for Language Arts Teachers	NEW TEKS (3 hours)	NEW RESOURCES (3 hours)
K-2 ENGLISH *For teachers who teach English Language Arts only	Elem: NEW ELAR TEKS Training for Grades K-2 (Aug. Trade)	Elem: NEW ELAR Materials Training for Grades K-2 (Aug. Trade)
K-2 ENGLISH/SPANISH (SELF -CONTAINED) *For teachers who teach English/Spanish Language Arts in Dual Language only	Elem: NEW ELAR/SLAR TEKS Training for Self Contained Teachers in Grades K-2 (Aug. Trade) * Training will be delivered in English and Spanish.	Elem: NEW ELAR/SLAR MATERIALS Training for Self Contained Teachers in Grades K-2 (Aug. Trade) * Training will be delivered in English and Spanish.
K-2 SPANISH *For teachers who teach Spanish Language Arts only	Elem: NEW Spanish Language Arts TEKS Training for Grades K-2 (Aug. Trade) * Training will be delivered in Spanish.	Elem: NEW SLAR Materials Training for Grades K-2 (Aug. Trade) * Training will be delivered in Spanish.
3-5 ENGLISH *For teachers who teach English Language Arts only	Elem: NEW ELAR TEKS Training for Grades 3-5 (August Trade)	Elem: NEW ELAR Materials Training for Grades 3-5 (Aug. Trade)
3-5 ENGLISH/SPANISH (SELF -CONTAINED) *For teachers who teach English/ Spanish Language Arts in Dual Language only	Elem: NEW ELAR/SLAR TEKS Training for Self Contained Teachers in Grades 3-5 (Aug. Trade) * Training will be delivered in English and Spanish.	Elem: NEW ELAR/SLAR MATERIALS Training for Self Contained Teachers in Grades 3-5 (Aug. Trade) * Training will be delivered in English and Spanish.
3-5 SPANISH *For teachers who teach Spanish Language Arts only	Elem: NEW Spanish Language Arts TEKS Training for Grades 3-5 (Aug. Trade) * Training will be delivered in Spanish.	Elem: NEW Spanish Language Arts MATERIALS Training for Grades 3-5 (Aug. Trade) * Training will be delivered in Spanish.

If you need further assistance, please contact us by content or program so that we may assist you in an efficient manner.

Bilingual/ESL courses are designed to enhance professional learning beyond the content specific curriculum.

For additional information and FAQs regarding August or November Trade Days, please click below.

- [August Trade Credit Information](#)
- [November Trade Credit Information](#)
- [Professional Learning Website](#)
- [Professional Learning At a Glance Calendar](#)
- [Video on how to find courses in Eduphoria](#)

We look forward to serving you this summer.

Esther Montanez, Bilingual/ESL Administrator
Adrienne Gall, Director Elementary Curriculum & Programs



Dual Language Foundations K-2 (Nov. Trade)

This is an opportunity for teachers NEW to the Dual Language program to understand how to navigate standards-based instruction within the framework of LISD Dual Language. Dual Language teachers will understand the foundations and best practices for sequential and simultaneous language instruction and how to maximize the use of both languages to support bilingualism and bi-literacy.

[July 23 | 8:30 a.m. - 3:30 p.m. | Room E112](#)

NEW Spanish Language Arts TEKS Training for Grades K-2 (Aug. Trade)

Are you ready to learn about the standards? Join us as we read and deconstruct the revised SLAR TEKS for implementation. We will study each strand in order to fully understand what students are asked to know and do with an emphasis on vertical alignment in grade-level bands. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October.) Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

[June 4, July 16 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E123](#)

[June 13, July 25 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E123](#)

NEW Spanish Language Arts MATERIALS Training for Grades K-2 (Aug. Trade)

We're getting NEW resources in Language Arts. Participants in this session will navigate SLAR components to better understand the NEW resources as instructional tools. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October.) Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

[June 4, July 16 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E123](#)

[June 13, July 25 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E123](#)

 **K-2****NEW ELAR/SLAR TEKS Training for Self-Contained Teachers in Grades K-2 (Aug. Trade)**

Are you ready to learn about the standards? Join us as we read and deconstruct the revised ELAR/SLAR TEKS for implementation. We will study each strand in order to fully understand what students are asked to know and do with an emphasis on vertical alignment in grade-level bands. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October.) Please bring charged laptops to this session.

*Session will be provided in English and Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training & a NEW materials training during Summer 2019.

June 5 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E111

July 24 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E123

NEW ELAR/SLAR MATERIALS Training for Self-Contained Teachers in Grades K-2 (Aug. Trade)

We're getting NEW resources in Language Arts. Participants in this session will navigate ELAR/SLAR components to better understand the NEW resources as instructional tools. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October.) Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in English and Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

June 5 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E111

July 24 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E123

 **3-5****Dual Language Foundations 3-5 (Nov. Trade)**

This is an opportunity for teachers NEW to the Dual Language program to understand how to navigate standards-based instruction within the framework of LISD Dual Language. Dual Language teachers will understand the foundations and best practices for sequential and simultaneous language instruction and how to maximize the use of both languages to support bilingualism and bi-literacy.

July 25 | 8:30 a.m. - 3:30 p.m. | Room E125

NEW ELAR/SLAR TEKS Training for Self Contained Teachers in Grades 3-5 (Aug. Trade)

Are you ready to learn about the standards? Join us as we read and deconstruct the revised ELAR/SLAR TEKS for implementation. We will study each strand in order to fully understand what students are asked to know and do with an emphasis on vertical alignment in grade-level bands. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October). Please bring charged laptops to this session.

*Session will be provided in English and Spanish.

June 5 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E113



NEW ELAR/SLAR MATERIALS Training for Self Contained Teachers in Grades 3-5 (Aug. Trade)

We're getting NEW resources in Language Arts. Participants in this session will navigate ELAR/SLAR components to better understand the NEW resources as instructional tools. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October). Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in English and Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

June 5 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E113

NEW Spanish Language Arts TEKS Training for Grades 3-5 (Aug. Trade)

Are you ready to learn about the standards? Join us as we read and deconstruct the revised SLAR TEKS for implementation. We will study each strand in order to fully understand what students are asked to know and do with an emphasis on vertical alignment in grade-level bands. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October). Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

June 11, June 18, July 18 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E125

June 12, July 23 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room 123

NEW Spanish Language Arts MATERIALS Training for Grades 3-5 (Aug. Trade)

We're getting NEW resources in Language Arts. Participants in this session will navigate SLAR components to better understand the NEW resources as instructional tools. (Any August trade credit in excess of 6 hours will electronically roll over to November trade credit after summer courses are completed. Do not expect to see this change in credit reflected in your portfolio until mid-October). Please bring charged laptops to this session. *Session will be provided in Spanish. Those teaching any portion of Language Arts are required to attend a NEW TEKS training and a NEW materials training during Summer 2019.

June 11, June 18, July 18 | 12:30 - 3:30 p.m. | Room E125

June 12, July 23 | 8:30 - 11:30 a.m. | Room E123



Dual Language Partnerships

This training is only for Dual Language teachers in LISD and partnership attendance is highly encouraged. Participants will explore all the essential components necessary for a successful Dual Language partnership such as communication, partnership logistics, collaboration and planning to ensure transfer of skills from L1 to L2. Partners will have the opportunity to develop essential agreements and a plan of action for the up-coming school year.

July 17 | 8:30 - 3:30 p.m. | E112



7 Steps to a Language-Rich Interactive Classroom (Spanish) (Nov. Trade)

Researched-Based Strategies for Engaging LEP Students. This training will be provided in SPANISH. This innovative training will help all teachers transform their classrooms into vibrant spaces where students can use academic language to talk, read, write, and think about each lesson's content. This 7 Steps training outlines a dynamic process for structuring, planning, and facilitating a language-rich classroom. In addition, participants gain knowledge of helpful ways to integrate both content and language standards when planning instruction. They also receive specific strategies for differentiating instruction so that all learners within the classroom can build their ability to discuss and communicate academic concepts effectively. Teachers receive a copy of the book!

May 28 | 12:30 - 3:30 p.m. | E113

Empowering Language Learners - Designed for Serving Beginner and Intermediate Language Learners (Nov. Trade)

Our learning experience will build understanding of how students acquire language, making connections between L1 and L2, scaffolding language supports, culturally relevant practices and resources to use tomorrow with your new language learners. How to make content comprehensible using the four language domains of listening, speaking, reading, and writing.

Research based best practices for serving language learners and earns each participant Sheltered Instruction credit. 6hr. Nov. Trade Credit.

May 29, July 25 | 8 a.m. - 3 p.m.

Manipulating Language Through Foldables (Nov. Trade)

Foldables are three-dimensional interactive graphic organizers that make Language and content concepts visual and kinesthetic for language learners. We will explore a variety of projects through the lens of grade level, subject area, and student language proficiency level. Participants will take away concrete examples based on their first nine weeks of instruction outlines in Eduphoria. 6hrs. Nov. Trade Credit.

May 30, July 18 | 8 a.m. - 3 p.m.

Sheltered Instruction (Nov. Trade) 2 days in sequence necessary for credit.

Sheltered instruction is an instructional approach that uses various strategies to ensure that grade-level instruction provided in English addresses both content and language objectives. Through sheltered instruction, students master the required essential knowledge and skills and become proficient in the English language. New resources to reflect the change in state law will be provided to all participants. Research based best practices for serving language learners and earns each participant Sheltered Instruction credit. 12hr. Nov. Trade Credit.

June 4, June 5 | 8 a.m. - 3 p.m.